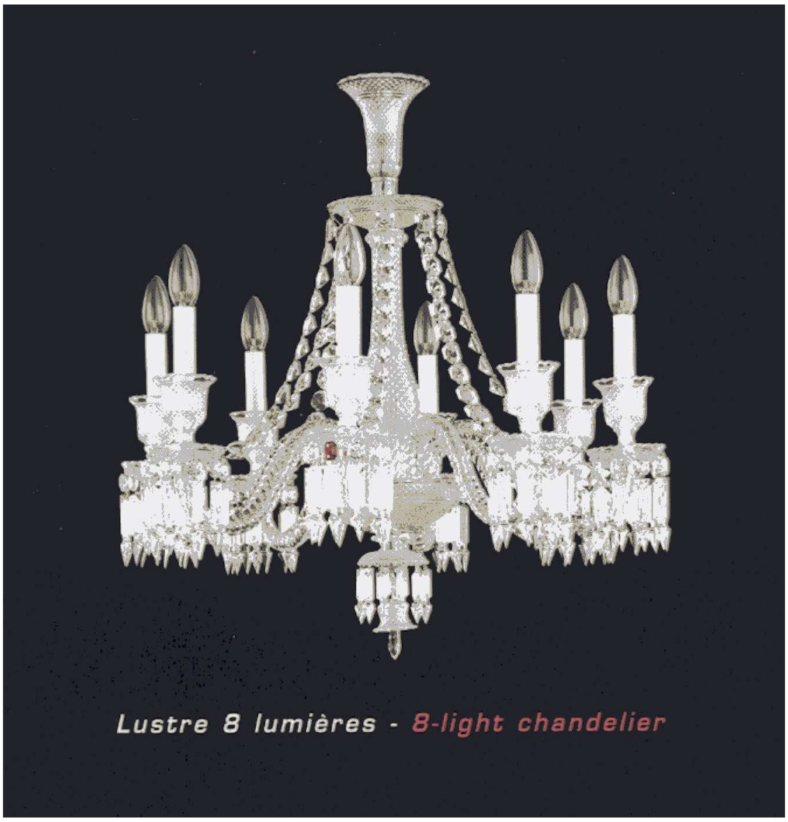
NOTICE TECHNIQUE
ASSEMBLY INSTRUCTIONS
BESCHREIBUNG
ISTRUZIONI TECNICHE
MANUAL TÉCNICO
النشرة الفنية



HELIOS / 2606591 / LUSTRE 8 lumières

INSTRUCTION ELECTRIQUE RELATIVE AU LUMINAIRE
ELECTRICAL INSTRUCTIONS FOR LIGHTING EQUIPMENT
ELEKTRISCHE HINWEISE ZUM LEUCHTKÖRPER
ISTRUZIONI ELETTRICHE RELATIVE AL LAMPADARIO
INSTRUCCIONES ELÉCTRICAS RELATIVAS A LAS LÁMPARAS
تعليمات كهربائية متعلقة بأجهزة الإنارة

TYPE CATEGORY TYP TIPO TIPO الفئة	**Helios** **8 LUMIERES** **8 LIGHTS** **8 LAMPEN** **8 LUCI** **8 LÁMPARAS** **8مصباح** CE F IP 20
Ref Ref Ref Ref Ref المرجع	2606591
CONSTRUCTEUR MANUFACTURER HERSTELLER FABBRICANTE FABRICANTE الصانع	MANUFACTURE de BACCARAT BP 31 54120 BACCARAT France
ISOLATION INSULATION ISOLATION ISOLAMENTO AISLAMIENTO العزل	CLASSE 2 CLASS 2 KLASSE 2 CLASSE 2 CLASE 2 القسم 2
TENSION NOMINALE NOMINAL VOLTAGE NENNSPANNUNG TENSIONE NOMINALE TENSIÓN NOMINAL الجهد الاسمي	220 V
PUISSANCE MAXI TOTAL TOTAL MAXIMUM POWER MAXIMALE GESAMTLEISTUNG POTENZA TOTALE MASSIMA POTENCIA MÁXIMA TOTAL القوة القصوى الإجمالية	320 W

HELIOS / 2606591 / LUSTRE 8 lumières

INSTRUCTION ELECTRIQUE RELATIVE AU LUMINAIRE
ELECTRICAL INSTRUCTIONS FOR LIGHTING EQUIPMENT
ELEKTRISCHE HINWEISE ZUM LEUCHTKÖRPER
ISTRUZIONI ELETTRICHE RELATIVE AL LAMPADARIO
INSTRUCCIONES ELÉCTRICAS RELATIVAS A LAS LÁMPARAS
تعليمات كهربائية متعلقة بأجهزة الإنارة

COURANT MAXI TOTAL TOTAL MAXIMUM CURRENT MAXIMALE GESAMTSTROMSTÄRKE CORRENTE TOTALE MASSIMA CORRIENTE MÁXIMA TOTAL التيار الأقصى الإجمالي	1.45 A
FREQUENCE FREQUENCY FREQUENZ FREQUENZA FRECUENCIA التردد	50/60 Hz
NOMBRE DE LAMPES NUMBER OF BULBS ANZAHL DER LAMPEN NUMERO DI LAMPADE NÚMERO DE LÁMPARAS عدد المصابيح	8
Puissance maximale autorisée des lampes. Maximum authorized power of bulbs Maximal zulässige Leistung der Lampen. Potenza delle lampade massima autorizzata. Potencia máxima autorizada de las lámparas. القوة القصوى المسموح بها لمصابيح الفروع	8 x Lampes E14 (220V 40W max) 8 x bulbs E14 (220V 40W max) 8 x Lampen E14 (220V 40W max) 8 x Lampade E14 (220V 40W max) 8 x Lámparas E14 (220V 40W máx) مصباح E14 (220 فولط، 40 واط كحد أقصى) × 8

Câble d'alimentation Client 2 x 1,5 mm² cuivre
Supply cable client 2 x 1.5 mm² Copper
Versorgungskabel Kunde 2 x 1,5 mm² Kupfer
Cavo d'alimentazione Cliente 2 x 1,5 mm² rame
Cable de alimentación Cliente 2 x 1,5 mm² cobre
كابل التغذية 2 x 1.5 مم2 نحاس

Il est nécessaire de prévoir une protection d'intensité 2 A contre les courts circuits en tête de l'alimentation (fusible ou disjoncteur magnétothermique).
It is necessary to provide intensity 2 A protection against short circuit ot supply head. (fuse or magnetothermic circuit breaker).
Ein 2 A Intensitätsschutz gegen Kurzschlüsse in der Versorgung muss vorgesehen werden (Sicherung oder magneto-thermischer Überlastschalter).
E' necessaria una protezione contro i cortocircuiti da 2 A. a monte dell'alimentazione (fusibile o disgiuntore magneto-termico).
Es necesario prever una protección de intensidad 2 A contra los cortocircuitos en la cabecera de la alimentación (fusible o disyuntor magnetotérmico).
من الضروري التوفر على حماية شدتها 2 أمبير ضد الدوائر الصغيرة في رأس التغذية (منصهرة أو قاطع واصل مغناطيسي حراري)

ATTENTION :
Pour toute intervention ou remplacement de lampes, il est impératif de couper l'alimentation électrique du luminaire .

CAUTION :
It is vital to switch off the electricity to this chandelier before carrying out any intervention or replacing bulbs.

ACHTUNG :
Bei jedem Eingriff an den Lampen oder bei deren Austausch muss unbedingt zuvor die Stromversorgung der Leuchte unterbrochen werden.

ATTENZIONE :
Per qualunque intervento o sostituzione delle lampade, bisogna necessariamente disconnettere l'alimentazione elettrica del lampadario.

ATENCIÓN:
Para realizar cualquier intervención o sustitución en las lámparas, es obligatorio cortar la alimentación eléctrica.

تنبيه
عند القيام بأي تدخل أو أية عملية استبدال للمصابيح، يجب قطع التغذية الكهربائية عن جهاز التنوير.

Hauteur : Height : Höhe : Altezza : Altura :	65 cm 25.6 Inch الارتفاع: 65 سم

Diamètre : Diameter : Durchmesser : Diametro : Diámetro :	67 cm 26.4 Inch القطر: 67 سم

Poids : Weight : Gewicht : Peso : Peso :	12 Kg 26.5 lbs الوزن 12 كغ

Pour toute commande de réassortiment indiquer le N° de Code et de Série.

Please quote Code and Serial numbers when re-ordering.

Bei Nachbestellungen die Codenummer und die Seriennummer angeben.

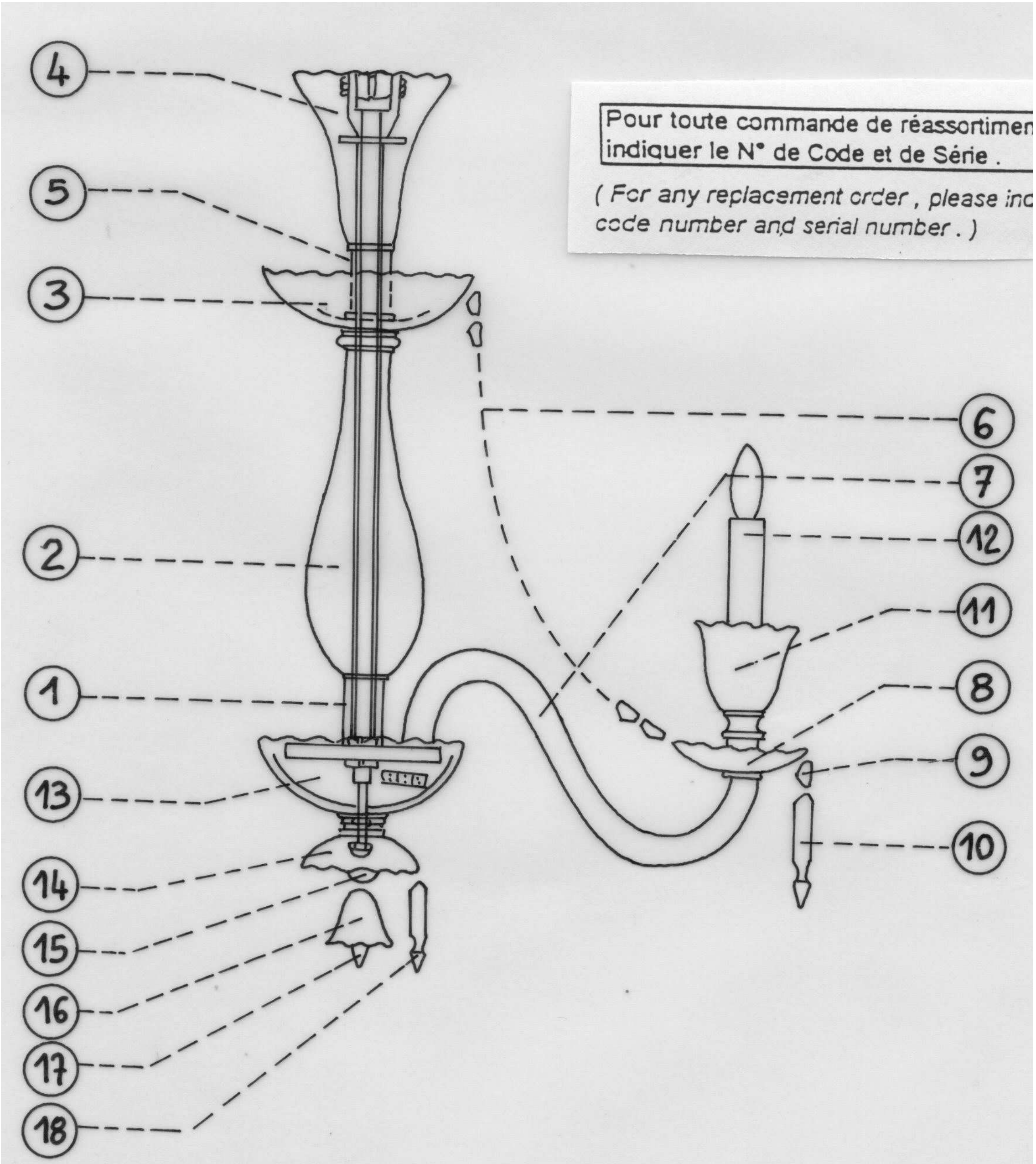
Per eventuali ordini di riassortimento, precisare il N°di Codice e di Serie.

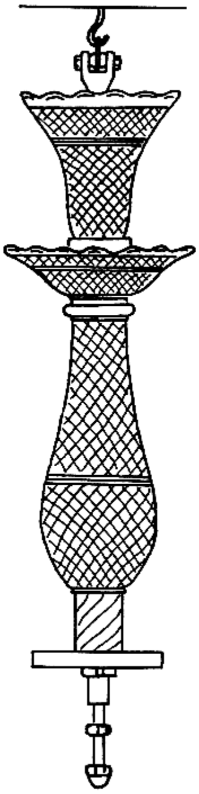
En todos los pedidos de recambio indique el N°de Código y de Serie.

لمعرفة مقابل المصطلح في كل جهاز، حدد الرقم الرمزي والرقم التسلسلي.

HELIOS / 2606591 / LUSTRE 8 lumières

NOMENCLATURE de REASSORTIMENT
RESTOCKING PARTS LIST
STÜCKLISTE FÜR NACHBESTELLUNGEN
LISTA di RIASSORTIMENTO
NOMENCLATURA de RECAMBIOS
الاصطلاحات وما يقابلها في الجهاز

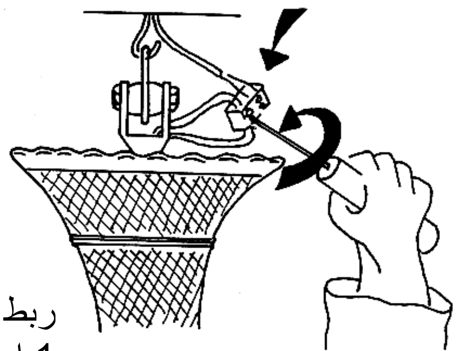




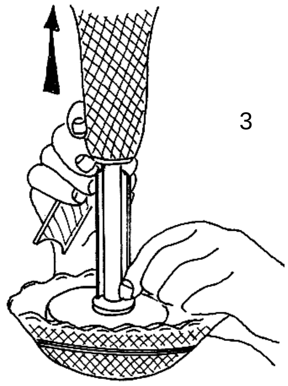
1 Accrocher l’ensemble A.
Hook up assembly A.
Das Ensemble A aufhängen.
Appendere l’insieme A.
Enganchar el conjunto A.
علق المجموعة A

a) Soit directement au crochet du client.
b) Soit en intercalant une chaîne et un cache piton entre l’ensemble A et le crochet client.
a) Either direct onto the hook provided by the client.
b) Or by inserting a chain and a canopy between assembly A and the hook provided by the client.
a) Entweder direkt am Haken des Kunden.
b) Oder mit einer Kette und einer Hakenkappe zwischen dem Ensemble A und dem Haken des Kunden.
a) Sia direttamente tramite il gancio del cliente.
b) Sia intercalando una catena e un coprivite tra l’insieme A e il gancio.
a) Bien directamente en el gancho del cliente.
b) Bien intercalando una cadena y un tapa-varillas entre el conjunto A y el gancho del cliente.
أ) إما بشكلٍ مباشر إلى نقطة التعليق لدى الزبون،
ب) أو بإضافة سلسلة وغطاء توصيل بين المجموعة A ونقطة التعليق لدى الزبون.

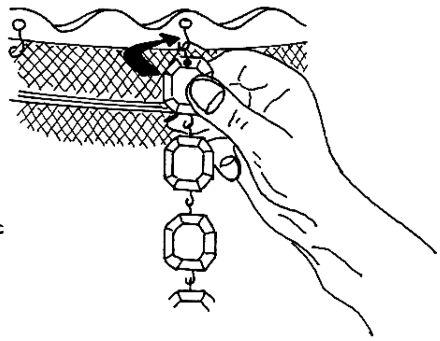
2 Branchement sur le réseau électrique.
1 possibilité: simple allumage.
Connect to mains electricity.
1 option: single switching.
Anschluss ans Stromnetz.
1 Möglichkeiten : Einfachzündung.
Collegamento alla rete elettrica.
1 possibilità: accensione semplice.
Conexión a la red eléctrica.
1 posibilidade: encendido sencillo.



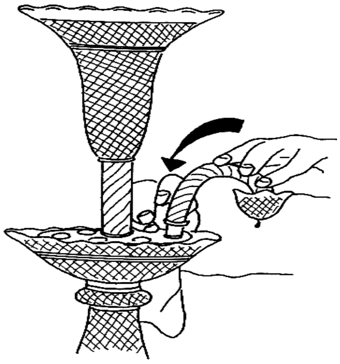
ربط الشبكة.
1 إمكانية : اشتعال بسيط



3 Placer le demi-tube B fixé par des rondelles de maintien.
Fit the half-tube B fixed by retaining washers.
Das mit Halteunterlegscheiben befestigte Halbrohr B plazieren.
Posizionare il semitubo B fissato dalle rondelle di mantenimento.
Colocar el semitubo B fijándolo con arandelas de sujeción.
ضع نصفَ الأنبوب B مثبتاً إياه بحلقات التثبيت.

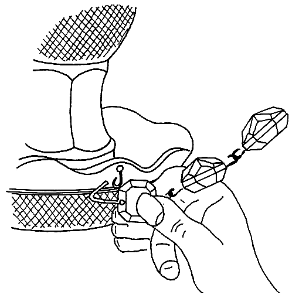


4 Accrocher sur la coupe les chaînes d'octogone C.
Hook octogon C chains to the bowl.
Die Achteckketten C auf die Schale anhängen.
Agganciare le catene dell'ottagono C alla coppa.
Enganchar en la copa las cadenas de octógono C.
علق على الفنجان سلاسل المثمنات C.

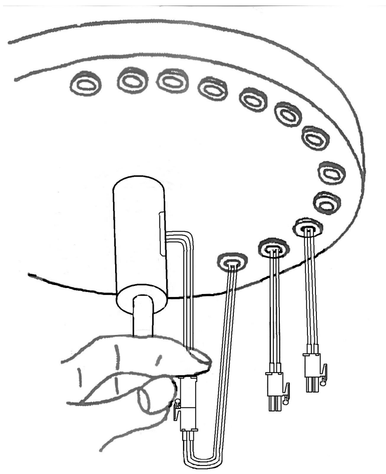


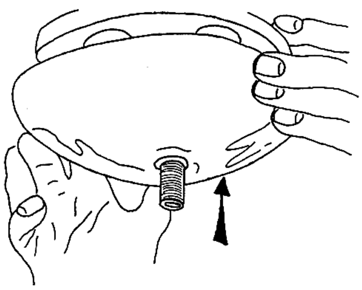
5 Placer les roseaux D.
Fit roses D.
Die Deckrohre D plazieren.
Posizionare le canne D.
Colocar las cañas D.
ركب الأفنان D.

6 Accrocher sur les bobèches les chaînes d'octogone C.
Hook the octogon chains on the hooks.
Die Achteckketten C an die Haken hängen.
Agganciare le catene dell'ottagono C alle padelline.
Enganchar las cadenas de octógono C en las arandelas.
على الشمعدانات.Cعلق سلاسل المثمنات



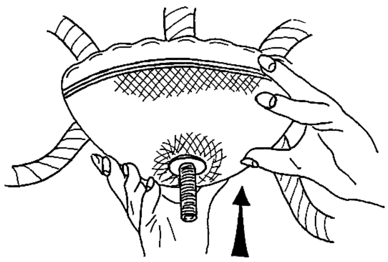
7 Brancher les fils électriques des branches sur les connecteurs.
Connect branch electrical wires to the connectors..
Die Stromdrähte der Arme an die Steckverbinder anschliessen..
Collegare i fili elettrici dei bracci alle di connetori.
Conectar los cables eléctricos de las ramas en las conectores.
صل الأسلاك الكهربائية لفروع المصابيح بنهايات التوصيل العازلة (الدومينوهات). انظر المخطط

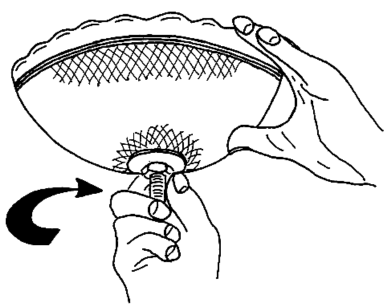




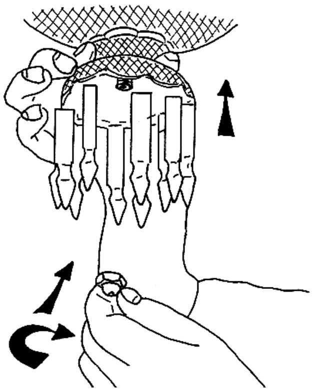
8 Placer le cache fil G.
Fit rose G.
Die Drahthülle G plazieren.
Posizionare il coprifilo G.
Colocar el tapacables G.
ركب غطاء (طاسة) الأسلاك G.

9 Placer la cuvette H.
Fit bowl H.
Die Schale H plazieren.
Posizionare la vaschetta H.
Colocar la cazoleta H.
ركب الطاسة H.



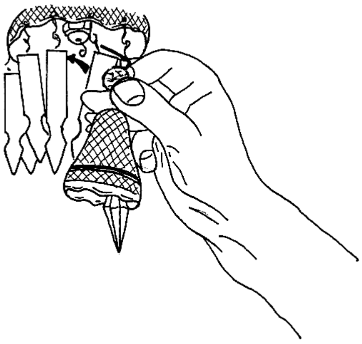


10 Visser l'écrou F.
Tighten nut F.
Die Schraubenmutter F festschrauben.
Avvitare il dado F.
Enroscar la tuerca F.
شد الصمولة F.

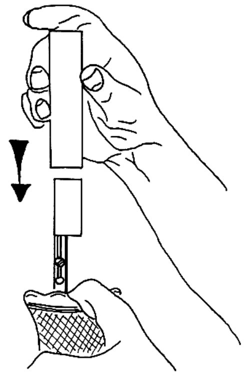


11 Placer la coupe renversée I.
Fit the upturned bowl I.
Die umgekehrte Schale I plazieren.
Posizionare la coppa alla rovescia I.
Colocar la copa invertida I.
ركب الفنجان المقلوب I.

12 Visser l'écrou E.
Tighten nut E.
Die Schraubenmutter E festschrauben.
Avvitare il dado E.
Enroscar la tuerca E.
شد الصمولة E.



13 Accrocher à l'écrou l'ensemble J.
Hook assembly J to the nut.
Das Ensemble J an die Schraubenmutter hängen.
Agganciare l'insieme J. al dado
Enganchar el conjunto J a la tuerca.
علق المجموعة J على الصمولة.



14 Placer les Fourreaux opales K.
Fit opal covers K.
Die Opalhülsen K plazieren.
Posizionare i Cannotti opalini K.
Colocar las fundas opalinas K.
ركب أغمدة الأوبال K.